



**After crime  
or trauma**

هنا لأجلك  
بعد الجريمة أو  
الصدمة

**If you're the victim of a crime or traumatic event,  
we're here to help you get through it, with free  
practical and emotional support.**

- Free service, open 24 hours every day
- Independent from Police
- Practical, financial and emotional support

إذا كنت ضحية جريمة أو حدث صادم ،  
فنحن هنا لمساعدتك على تجاوزها بدعم  
عملي وعاطفي مجاني.

- خدمة مجانية مفتوحة 24 ساعة كل يوم
- مستقلة عن الشرطة
- دعم عملي ومالي وعاطفي



**Manaaki Tāngata**  
Victim Support



## How we can help

Victim Support is an independent community organisation for victims of crime and trauma. We help people to overcome cultural, language, emotional, financial and practical barriers so they can get the help they need to recover, and participate fully and fairly in the justice system where needed.

### Victim Support can:

- Provide telephone and face to face support
- Help you to understand your choices and rights as a victim
- Provide practical information and answer your questions
- Assist and support you at court trials, hearings and dealing with the Police
- Listen and talk
- Help you to access counselling or other specialist support services
- Help you to receive financial assistance if you are eligible
- Prepare victim impact statements and attend family group or restorative justice conferences

**Our service is free, personal and confidential. If we are not the right people to help you, we will refer you to the people who are.**

**[www.victimsupport.org.nz](http://www.victimsupport.org.nz)**

# كيف يمكننا مساعدتك؟

ان دعم الضحايا هي منظمة مجتمعية مستقلة لضحايا الجريمة والصدمات. نحن نساعد الناس على التغلب على الحواجز الثقافية وحاجز اللغة والحواجز العاطفية والمالية والعملية حتى يتمكنوا من الحصول على المساعدة التي يحتاجونها للتعافي والمشاركة بشكل كامل وعادل في نظام العدالة ، عند الحاجة.

## يمكن لدعم الضحايا:

- توفير الدعم عبر الهاتف ووجهاً لوجه
- تساعدك على فهم خياراتك وحقوقك كضحية
- تقديم معلومات عملية والأجابة على أسئلتك
- مساعدتك ودعمك في المحاكمات وجلسات الاستماع والتعامل مع الشرطة
- الاستماع والتحدث
- مساعدتك في الوصول إلى الاستشارة أو خدمات الدعم المتخصصة الأخرى
- تساعدك في الحصول على مساعدة مالية إذا كنت مستحقاً
- القيام بإعداد افادات توضح التأثير على الضحية وحضور اجتماعات المجموعة العائلية أو لقاءات العدالة التصالحية

خدمتنا مجانية وشخصية وسرية. إذا لم نكن الجهة المناسبة لمساعدتك، فسنحيلك إلى الأشخاص المناسبين.

# Need support?

## Our Support Workers can support you with:

If you require support in your first language, let us know and we will try to match you to an Arabic speaker.

**Call us for free, 0800 VICTIM – 0800 842 846**

When you call Victim Support, you will hear a short recorded message, and then a Victim Support Contact Service person will answer. If you need to talk to someone in Arabic just say "Arabic" when the person answers your call. We will put you on hold (music will play) while we find an interpreter to talk to you, **please do not hang up**. We will assign a Support Worker to meet with you and support you through this difficult time.

**Our service is free, personal, and confidential.**

## بحاجة إلى دعم؟

يمكن لعاملي الدعم لدينا مساعدتك:

إذا كنت تحتاج إلى دعم في لغتك الأم فأعلمنا ونحن سوف نحاول أن نوصلك إلى متحدث باللغة العربية.

**0800 VICTIM – 0800 842 846**

**اتصل بنا مجاناً**

عندما تتصل بدعم الضحايا ، سوف تسمع رسالة قصيرة مسجلة ، وبعد ذلك سيرد عليك موظف خدمة الاتصال لدعم الضحايا. إذا كنت بحاجة إلى التحدث إلى شخص ما باللغة العربية فقط قل "عربي" عندما يرد الشخص على مكالمتك. سنضعك قيد الانتظار (سيتم تشغيل الموسيقى) بينما نجد مترجماً فوراً للتحدث معك ، من فضلك لا تغلق الخط. سنقوم بتعيين موظف دعم لمقابلتك ودعمك خلال هذا الوقت الصعب.

**خدمتنا مجانية وشخصية  
وسرية ومستقلة.**

**CONTACT**

**Get help: 0800 VICTIM (0800 842 846)  
victimsupport.org.nz**